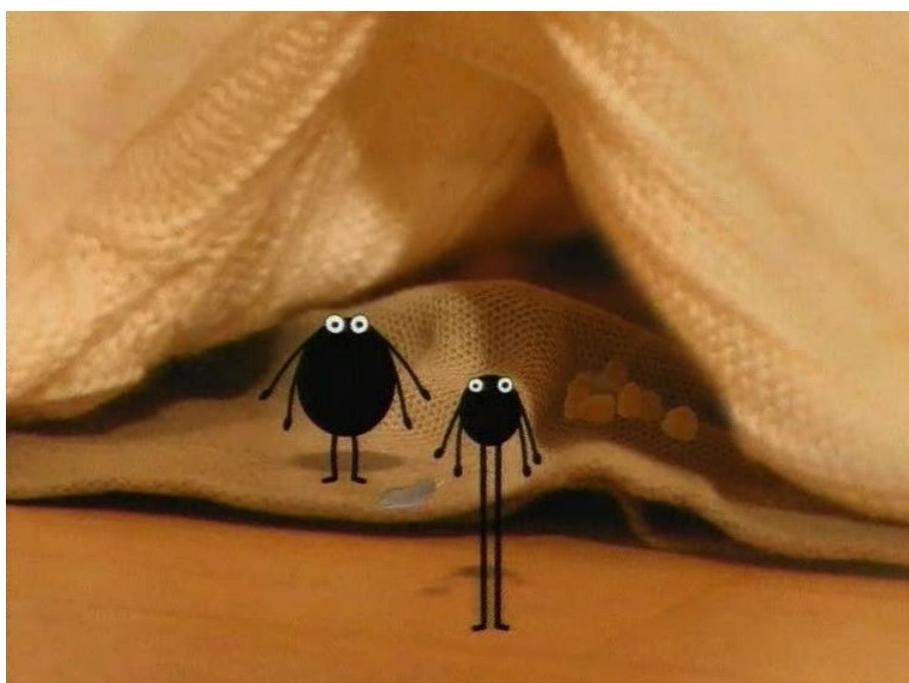


# Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de la coopération culturelle et du français

## ENTRE DEUX MIETTES de Sylvain Ollier



### Enfantillages DVD1

**Réalisation :** Michel Boiron (CAVILAM), Tatiana Bésory (CAVILAM)

**Rédaction :**

Fiches cinéma : Donald James, Bartłomiej Woznica (Agence du court-métrage)

Fiches pédagogiques : Frédérique Gella, (CAVILAM)

**Coordination :**

Elyane Daniel, (Sous-direction du français, Audiovisuel éducatif)

Juin 2008



## ENTRE DEUX MIETTES de SYLVAIN OLLIER - 5'13

### Le réalisateur

*Entre deux miettes* est le film de fin d'études de Sylvain Ollier à l'école de dessin Emile Cohl. Vous pouvez trouver des informations sur l'école Emile Cohl sur le site <http://www.cohl.fr> Sylvain Ollier est graphiste et illustrateur. Vous pouvez retrouver son travail sur son site Internet personnel : <http://www.sylvain-ollier.com>

### Transcription

Pas de dialogue.

### Analyse : La loi du plus fort

*Entre deux miettes* commence en images réelles. Un garçon est assis à son bureau et laisse tomber des chips. Le mouvement descendant, ainsi que le changement de profondeur de champ\* (l'arrière plan avec le personnage réel devient flou alors que le premier plan est net), et l'arrêt de la musique écoutée par le personnage humain, nous font entrer dans un autre univers, celui de deux étranges personnages « animés ». Comme Laurel et Hardy<sup>1</sup>, ces deux personnages, un grand mince et un petit gros, vivent ensemble malgré leurs disputes, et le mince se laisse manipuler par le gros. Le film se termine sur un retournement de situation. Alors que le plus fort pense avoir gagné, il trouve à son tour plus fort que lui et sera privé de ses précieuses miettes.

### Motif : Animation\* et images réelles

Le film joue sur le mélange entre images réelles et images animées. Les deux personnages évoluent dans un décor filmé en images réelles : l'intérieur d'un appartement. Ils se trouvent donc confrontés à un environnement quotidien pour nous, et aux accessoires que nous utilisons tous les jours, mais qui sont surdimensionnés à leurs yeux. Cette confrontation est prétexte à toute une série de gags et de péripéties qui fait rentrer le film dans les catégories des films burlesques\* et des films d'aventures, chaque scène étant rehaussée par une présence musicale ou sonore.

Les personnages découvrent les objets sous un angle nouveau : l'enceinte semble être un miroir, mais est, en fait, un monstre de vibrations. Chaque objet est filmé dans un premier temps à l'échelle des personnages, qui ne le voient pas dans son ensemble, ce qui rend l'objet mystérieux, puis, l'objet est filmé en plan général\* afin que l'on comprenne de quoi il s'agit. Un autre accessoire de notre quotidien devient véritablement monstrueux : l'aspirateur. Une fois allumé, nos deux héros vont devoir ruser pour échapper à sa puissance aspirante. Caché sous le parquet, l'un des deux est collé au « plafond » par le souffle de la machine, et se déplace avec elle. Un véritable suspense est mis en place dans cette scène. On oublie presque à ce moment qu'il ne s'agit que de dessins, et pas de véritables personnages.

### Voir et revoir

#### Bruitage

Le langage des personnages est réduit à des sons, des bruitages, mais le spectateur peut parfaitement imaginer leur dialogue, car il est aidé par les expressions de visages des créatures, et plus particulièrement par les yeux qui reflètent leurs sentiments. Le seul mot prononcé pendant le film est un mot anglais : « Yes ». Tout le reste du film fonctionne selon des bruitages, ceux des « dialogues » des personnages, mais également ceux qui rythment les actions et les situations, qu'on appelle le mickey-mousing\*, du nom du célèbre personnage de Walt Disney. Ce sont les bruits qui ne proviennent pas des personnages, et qui ne sont pas de la musique, mais qui sont ajoutés pour ponctuer les actions. Quels sons du film sont du mickey-mousing (la première apparition des deux créatures) ou du bruitage (le titre, les sons produits par le personnage en prise de vue réelle) ?

#### Genres

*Entre deux miettes* est un film qui s'inspire de plusieurs genres cinématographiques : le burlesque\*, le film d'aventures. Quels sont les éléments du film qui se rapportent à ces genres ? (Éléments de réponse : dans le cinéma burlesque, les personnages entraînent et subissent un certain nombre de gags, le film d'aventure fait s'enchaîner des épreuves souvent dangereuses pour les personnages)

Fiche réalisée par Cécile Giraud, Agence du court métrage

---

<sup>1</sup> Stan Laurel et Oliver Hardy formèrent le duo de comiques le plus célèbre du cinéma burlesque américain de 1918 à 1945

## ENTRE DEUX MIETTES de SYLVAIN OLLIER - NIVEAU A2 - FICHE PROFESSEUR

Niveau A2	Thèmes Le monde microscopique : les insectes, les rapports de domination et de soumission.
<b>Objectifs</b> <i>Communicatifs</i> - Décrire des personnages. - Présenter des actions. - Exprimer son opinion. - Présenter des avantages. <i>Linguistiques</i> - Les objets dans un appartement. - Les antonymes. <i>Culturels</i> - Les insectes. - Le roman photo.  <b>Tâches</b> - Dresser le portrait de quelqu'un. - Compléter les bulles d'un roman photo - Imaginer la suite d'une histoire.	<b>Pour parler du film</b> <i>Une miette</i> : minuscule morceau de pain. <i>Un défi</i> : une provocation. <i>Une course-poursuite</i> : poursuite pleine de revirements de situation.
	<b>Matériel</b> - La fiche élève. - La fiche « roman photo ». - Un dictionnaire monolingue.

### Découpage en séquences

- (0'0 à 0'13) Générique et titre du film. Une porte grince et la caméra filme un étudiant, d'abord de dos puis sur le côté. Il travaille en grignotant des chips et fait tomber le paquet.
- (0'13 à 1'20) Au sol, deux insectes se disputent des miettes de chips. L'un, dominant, se moque de l'autre, plus mince et s'amuse à lui donner des ordres.
- (1'20 à 1'52) Un aspirateur est mis en route: une course poursuite a lieu entre l'aspirateur et l'insecte dominant. Le plus gros ne peut pas éviter l'aspirateur.
- (1'52 à 2'21) L'insecte dominant se retrouve dans le sac. Il se croit sain et sauf quand soudainement apparaît un énorme insecte monstrueux avec plusieurs yeux. Pendant ce temps, l'autre insecte se prélassé sur un tapis.
- (2'21 à 2'30) Générique de fin.

### Proposition de déroulement pour le niveau A2

Le parcours du niveau A2 commence par une mise en route lexicale. Ensuite, les apprenants visionneront le début du film et devront identifier les principaux personnages et les décrire. Puis, ils réaliseront un dialogue. Enfin, une activité d'imagination sera proposée aux apprenants avant de terminer cette séquence de travail par une production orale en continu.

### Mise en route

À deux. *Faites l'inventaire des objets que l'on peut trouver par terre dans un petit appartement.* Les apprenants peuvent venir dessiner leur proposition au tableau ou s'aider d'un dictionnaire. Noter au tableau les réponses des apprenants.

### Pistes de correction

De la poussière, des cheveux, des poils, des billes, des morceaux de chips, des insectes, des petits éléments de jouet, des bouts de papier, des fils de laine, de la terre, de la nourriture, du pain, des boutons, des aiguilles.

## PARCOURS

Distribuer la fiche élève A2.

### Étape 1

Noter au tableau la liste des mots suivants : beau - gros - court - souple - petit - habile - carré - laid - mince - raide - malhabile - grand - long - rond.

À deux. *Voici une liste de mots, classez-les par paire de mots contraires.*

Mise en commun au tableau sur proposition des apprenants.

*Regardez bien les personnages du film.*

Montrer les séquences 1 et 2.

À deux. *Faites l'activité 1 : Portraits des personnages.*

*Trouvez les paires de mots contraires dans la liste des mots ci-dessous.*

*Décrivez les personnages en utilisant les adjectifs ci-dessous. Présentez leurs activités.*

Inviter les apprenants à comparer leurs réponses avec celles de leur voisin(e).

Puis recueillir oralement les réponses.

Pistes de correction :

Paires contraires :

Beau / laid - gros / mince - court / long - souple / raide - petit / grand - habile / malhabile - carré / rond.

Personnage 1	Description physique	Activités
	grand, mince, de longues jambes, une tête ronde, souple et habile.	cherche des miettes, monte, saute, doit prendre des risques, tombe.
Personnage 2	Description physique	Activités
	petit, gros, corps rond, des yeux méchants, de petites jambes.	montre quelque chose, crie, veut toujours manger, se moque, donne des ordres.

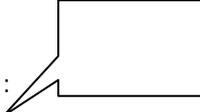
### Étape 2

Distribuer la fiche « roman photo ».

À deux. *Faites l'activité 2: Dialogue.*

*Complétez les bulles.*

Préciser aux apprenants le code des bulles :

Quand le personnage parle : 

Quand le personnage pense : 

Passer entre les groupes pour apporter aide et correction.

Inviter les apprenants à mettre en scène les dialogues devant le reste de la classe.

Pistes de correction :

- Le grand : *Je vais pas la donner.*

- Le petit : *Donne-moi cette miette.*

- Le petit : *T'as pas honte.*

- Le grand : *Moi aussi j'ai faim.*

- Le petit : *Dans ce cas, va chercher la miette là-haut.*

- Le grand : *Tu sais elle est vraiment petite.*

[...]

### Étape 3

Montrer le film en entier.

En petits groupes. *Faites l'activité 3 : Suite.*

*Imaginez une suite au film. L'insecte aspiré reste-t-il dans le sac ou en sort-il ?*

Proposer aux élèves d'expliquer oralement la suite, de la jouer ou de la mimer.

Pistes de correction :

L'insecte va sortir du sac en faisant un trou. Ensuite, il va s'échapper de l'aspirateur par un des trous de l'appareil électrique. Mais pendant ce temps, l'autre insecte a formé un groupe de rebelles. Ensemble, ils vont chasser de la chambre de l'étudiant l'ancien insecte dominateur.

#### Étape 4

*Faites l'activité 4 : Question de taille.*

*Que préférez-vous : être grand ou être petit ?*

*Listez les avantages.*

Recueillir oralement les réponses des apprenants.

Pistes de correction

Moi, je trouve que c'est mieux d'être plus grand.

À l'école, les copains nous laissent tranquille. On n'a pas à donner notre âge sans arrêt aux adultes.

#### Pour aller plus loin

*Découvrez le monde microscopique des insectes en découvrant leurs noms sur le site :*

<http://www.languageguide.org/im/insects/fr/>

*Coloriez des coloriages d'insecte et présentez votre insecte à la classe.*

[http://www.zohea.com/rubriques/leguide/activites\\_musique.php](http://www.zohea.com/rubriques/leguide/activites_musique.php)

*Découvrez le film « Microcosmos ».*

*Tapez dans un moteur de recherche : Microcosmos, affiche du film.*

*En vous aidant de cette affiche, imaginez le scénario du film.*

Fiche cinéma sur le site suivant :

<http://www.unifrance.org/film/13588/microcosmos-le-peuple-de-l-herbe>

## ENTRE DEUX MIETTES de SYLVAIN OLLIER - NIVEAU A2 - FICHE ÉLÈVE

<b>Objectifs</b> <i>Communicatifs</i> - Décrire des personnages. - Présenter des actions. - Exprimer son opinion. - Présenter des avantages.	<b>Tâches</b> - Dresser le portrait de quelqu'un. - Compléter les bulles d'un roman photo - Imaginer la suite d'une histoire.
---	--

### Activité 1 - Portraits des personnages.

Trouvez les paires de mots contraires dans la liste des mots ci-dessous.

Décrivez les personnages en utilisant les adjectifs ci-dessous. Présentez leurs activités.

beau - gros - court - souple - petit - habile - carré - laid - mince  
 raide - malhabile - grand - long - rond

	Description physique	Activités
		

	Description physique	Activités
		

### Activité 2 - Dialogue.

Complétez les bulles de la fiche roman photo.

### Activité 3 - Suite.

Imaginez une suite au film en répondant à la question.

L'insecte aspiré reste-t-il dans le sac ou en sort-il ?

---



---



---



---



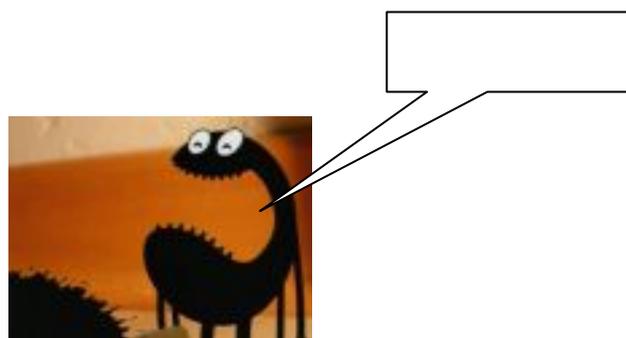
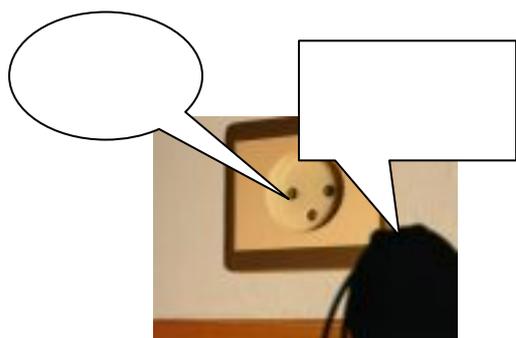
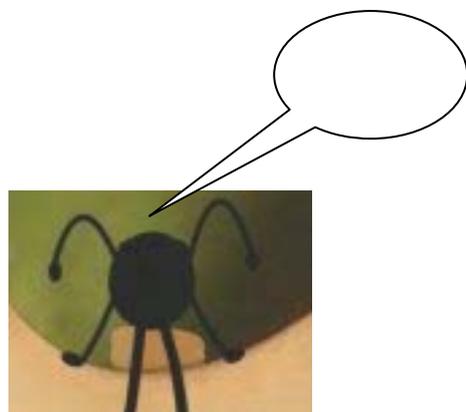
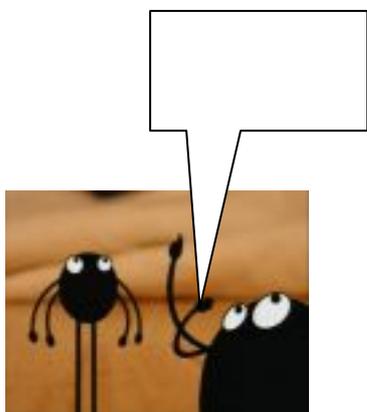
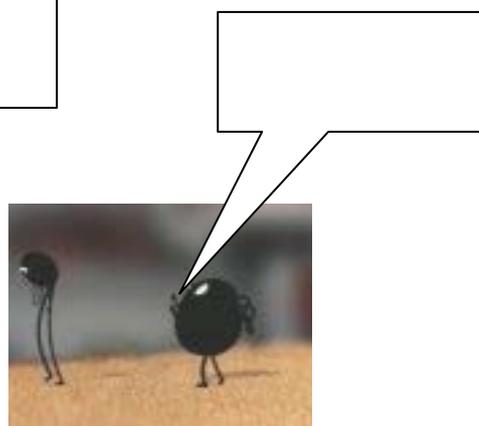
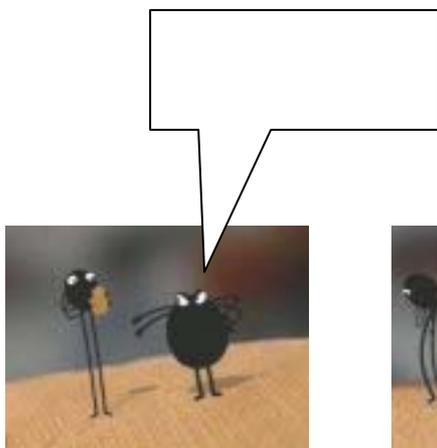
---

### Activité 4 - Question de taille.

Que préférez-vous : être grand ou être petit ?

Listez les avantages.

La fiche « roman photo »  
Fiche élève A2 - Activité 2



## ENTRE DEUX MIETTES de SYLVAIN OLLIER - NIVEAU B1 - FICHE PROFESSEUR

<b>Niveau</b> B1	<b>Thèmes</b> Le monde microscopique : les insectes, les rapports de domination et de soumission.
<b>Objectifs</b> <i>Communicatifs</i> - Présenter quelqu'un. - Identifier des lieux. - Présenter une succession d'actions. <i>Linguistique</i> - Les antonymes. <i>Culturel</i> - Les insectes.  <b>Tâches</b> - Faire le portrait de quelqu'un. - Imaginer un défi. - Imaginer une situation. - Inventer une histoire.	<b>Pour parler du film</b> <i>Une miette</i> : minuscule morceau de pain. <i>Un défi</i> : une provocation. <i>Une course-poursuite</i> : poursuite pleine de revirements de situation.  <b>Matériel</b> - La fiche élève.

### Découpage en séquences

1. (0'0 à 0'13) Générique et titre du film. Une porte grince et la caméra filme un étudiant, d'abord de dos puis sur le côté. Il travaille en grignotant des chips et fait tomber le paquet.
2. (0'13 à 1'20) Au sol, deux insectes se disputent des miettes de chips. L'un, dominant, se moque de l'autre, plus mince et s'amuse à lui donner des ordres.
3. (1'20 à 1'52) Un aspirateur est mis en route: une course poursuite a lieu entre l'aspirateur et l'insecte dominant. Le plus gros ne peut pas éviter l'aspirateur.
4. (1'52 à 2'21) L'insecte dominant se retrouve dans le sac. Il se croit sain et sauf quand soudainement apparaît un énorme insecte monstrueux avec plusieurs yeux. Pendant ce temps, l'autre insecte se prélassa sur un tapis.
5. (2'21 à 2'30) Générique de fin.

### Proposition de déroulement pour le niveau B1

Le parcours proposé aux apprenants repose, dans un premier temps, sur une sensibilisation au monde de l'infiniment petit et aux personnages du film. Dans un deuxième temps, les apprenants sont invités à repérer les péripéties des protagonistes du film. Enfin, l'exploitation du film se terminera par la rédaction d'une nouvelle scène et d'une autre histoire.

### Mise en route

À deux. *Vous possédez des lunettes spéciales qui vous permettent de voir l'infiniment petit.*

*Racontez ce que vous voyez dans la chambre d'un étudiant.*

Les apprenants proposent leur description.

### Pistes de correction :

Des bactéries dévorent le bois. Des champignons se multiplient chaque fois que l'étudiant respire. Quand il pose son stylo sur le bureau, une tempête déplace alors des milliers de grains de poussière...

## PARCOURS

Distribuer la fiche élève B1.

### Étape 1

Noter au tableau la liste des mots suivants : beau - gros - court - souple - agressif - gentil - obéissant - petit - dominateur- habile - courageux - carré - timide - laid - mince - raide - malhabile - pacifique - désobéissant - grand - long - rond - soumis - méchant - extraverti - peureux.

À deux. *Voici une liste de mots, classez-les par paires de mots contraires.*

#### Pistes de correction

Antonymes : Beau / laid - gros / mince - court / long - souple / raide - petit / grand - habile / malhabile - carré / rond - agressif / pacifique - gentil / méchant - obéissant / désobéissant - dominateur / soumis - extraverti / timide - courageux / peureux.

### Étape 2

Montrer les séquences 1 et 2.

À deux. *Faites l'activité 1 : Les deux compères.*

*Pour faire l'activité, aidez-vous des mots notés au tableau.*

*Décrivez les deux personnages principaux aux plans physique et psychologique.*

Mise en commun à l'oral.

#### Pistes de correction

Personnage 1 : grand, mince, de longues jambes, une tête ronde, souple et habile, timide, gentil, soumis courageux, obéissant.

Personnage 2 : petit, gros, un corps rond, des yeux effrayants, autoritaire, gourmand, se fâche, dominateur, agressif.

### Étape 3

Montrer les séquences 1 et 2 à nouveau. Expliquer le mot « défi ».

À deux. *Faites l'activité 2 : Un autre défi.*

*Relevez les défis lancés au personnage mince. Identifiez et nommez les lieux où les personnages trouvent les miettes. Imaginez un nouveau défi que vous lancez au plus mince.*

Noter les propositions des apprenants au tableau.

Les classer ensuite dans l'ordre d'apparition du film.

#### Pistes de correction

Lieux : une prise électrique, un tourne-disque, un baffle / une enceinte.

Les défis : récupérer une miette dans une prise électrique, récupérer une miette sur un disque en train de tourner, récupérer une miette posée sur une baffle/enceinte.

Autre défi : récupérer une miette située entre deux pages d'un livre.

### Étape 4

À deux. *Faites l'activité 3 : Massacre à l'aspirateur.*

*Un aspirateur est mis en marche. Imaginez et racontez la suite du film.*

Montrer le film en entier.

Recueillir oralement les réponses des apprenants.

#### Pistes de correction

Un aspirateur est en marche et les deux compères courent se cacher. Mais le plus petit qui est aussi trop lourd ne court pas assez vite et est aspiré. Le plus grand se cache dans un trou du sol et pense être sauvé. C'est à ce moment que l'aspirateur repasse près du trou et l'aspire.

### Étape 5

À deux. *Faites l'activité 4 : Deux insectes.*

*Il était une fois deux insectes dans ma maison... Continuez l'histoire en vous aidant du scénario du film que vous venez de voir, soit pour le copier, soit pour vous en écarter.*

Recueillir oralement les réponses des apprenants.

#### **Pistes de correction**

Il était une fois deux insectes dans ma maison. Ils n'étaient pas de la même famille et n'aimaient pas vivre dans le même lieu. L'un passait sa vie dans les endroits chauds et humides comme la salle de bains ou la cuisine. L'autre adorait la douceur et le calme des chambres et du grenier. Mais la maison a été vendue et des travaux ont commencé. Les propriétaires ont tout changé et les deux insectes ont dû trouver un nouveau lieu pour vivre. Ils se sont retrouvés dans la cave et depuis apprennent à vivre ensemble.

#### **Pour aller plus loin**

*Découvrez le film « Versus » sur ce même Dvd. Comparez les deux histoires.*

Descriptif du film : Deux camps s'opposent pour la conquête d'un îlot.

La fiche pédagogique est disponible sur <http://www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif> ou sur <http://www.leplaisirdapprendre.com/Enfantillages.html>

*Découvrez le film « La queue de la souris ». Comparez les deux histoires.*

Descriptif du film : Dans une forêt, un lion capture une souris et menace de la dévorer.

La fiche pédagogique est disponible sur <http://www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif> ou sur <http://www.leplaisirdapprendre.com/Enfantillages.html>

*Découvrez la nanotechnologie sur le Dvd « Regards VI ».*

La nanotechnologie est l'application de la microélectronique à la fabrication de dispositifs ou de structures à partir de constituants de dimension nanométrique (atomes, molécules).

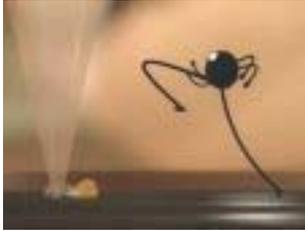
La fiche pédagogique est disponible sur <http://www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif> ou sur <http://www.leplaisirdapprendre.com> dans la partie Reportages « Regards ».

## ENTRE DEUX MIETTES de SYLVAIN OLLIER - NIVEAU B1 - FICHE ÉLÈVE

<b>Objectifs</b> <i>Communicatifs</i> - Présenter quelqu'un. - Identifier des lieux. - Présenter une succession d'actions.	<b>Tâches</b> - Faire le portrait de quelqu'un. - Imaginer un défi. - Imaginer une situation. - Inventer une histoire.
--	--

### Activité 1 - Les deux compères.

Décrivez les deux personnages principaux au plan physique et psychologique.



Personnage 1

---

---

---

---

---



Personnage 2

---

---

---

---

---

### Activité 2 - Un autre défi.

Complétez.

Identifiez et nommez les lieux où les personnages trouvent les miettes.

---

---

Relevez les défis lancés au personnage mince.

---

---

---

Imaginez que vous êtes le plus gros. Quel nouveau défi lancez-vous au plus mince ?

---

---

---

### Activité 3 - Massacre à l'aspirateur.

Un aspirateur est mis en marche. Imaginez et racontez la suite du film.

---

---

---

---

### Activité 4 - Deux insectes.

*Il était une fois deux insectes dans ma maison...* Continuez l'histoire en vous inspirant du scénario du film que vous venez de voir, soit pour le copier, soit pour vous en écarter.